

DOI: <https://doi.org/10.32653/CH203555-565>

Исследовательская статья

Мусаев Махач Абдулаевич
к.и.н., ведущий научный сотрудник
Институт истории, археологии и этнографии
Дагестанский федеральный исследовательский центр РАН, Махачкала, Россия
mahachmus@yandex.ru

НУР-МУХАММАД АЛ-АВАРИ И РУКОПИСЬ ЕГО ТРУДОВ С КРИТИКОЙ ВОЗЗРЕНИЙ И ДЕЙСТВИЙ ИМАМА ГАЗИ-МУХАММАДА: ИСТОЧНИКОВЕДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Аннотация. В архивных фондах Института истории, археологии и этнографии Дагестанского федерального исследовательского центра Российской академии наук хранится арабская рукопись, представляющая собой небольшую 20-страничную тетрадь. Она атрибутирована дагестанским востоковедом М.-С.Д. Саидовым как правовые заключения (*такрират*) Нур-Мухаммада ал-Авари, возражающие сочинению (*рисала*) «Икама ал-Бурхан ли-иртидад 'урафа' Дагистан» («Установление аргумента о вероотступничестве знати Дагестана»), написанному первым имамом Дагестана Гази-Мухаммадом ал-Гимрави. Он же датировал рукопись первой половиной 1830 г. Изучение данной рукописи показало, что текст принадлежит упомянутому кадию Аварского ханства Нур-Мухаммаду, и он содержит в себе его возражения идеям и действиям имама Гази-Мухаммада ал-Гимрави. Кадий критикует интерпретацию Гази-Мухаммада вопросов власти *имама*, *такфира*, *джихада* и *хиджры*. В своих правовых заключениях Нур-Мухаммад опирается на широкий круг источников, прежде всего на классиков шафиитского законовещения. Рукопись не является одним законченным сочинением. В ней имеются как минимум два послания ал-Авари в адрес ал-Гимрави, заготовленных к отправке. Текст первого из посланий содержится на страницах 1–8 и датируется периодом до начала 1830 г. Вторую часть рукописи (стр. 9–20) следует отнести к более поздним срокам, а завершающие страницы к 1831 г. Статья предваряется краткой биографией Нур-Мухаммада, которая показывает, что его правовая позиция может быть обусловлена не только богословскими взглядами, но и должностью кадия Аварского ханства, находящегося в противостоянии с имамом Гази-Мухаммадом.

Ключевые слова: Нур-Мухаммад ал-Авари; имам Гази-Мухаммад; Аварское ханство, Кавказский имамат

Для цитирования: Мусаев М.А. Нур-Мухаммад ал-Авари и рукопись его трудов с критикой воззрений и действий имама Гази-Мухаммада: источниковедческий анализ // История, археология и этнография Кавказа. 2024. Т. 20. № 3. С. 555-565. doi.org/10.32653/CH203555-565

© Мусаев М.А., 2024

© Дагестанский федеральный исследовательский центр РАН, 2024

DOI: <https://doi.org/10.32653/CH203555-565>

Research paper

Makhach A. Musaev,
Cand. Sci. (History), Leading Researcher
Institute of History, Archeology and Ethnography
Dagestan Federal Research Center of RAS, Makhachkala, Russia
mahachmus@gmail.com

NUR-MUHAMMAD AL-AWARI AND A CRITIQUE OF IMAM GAZI-MUHAMMAD'S VIEWS AND ACTIONS IN A MANUSCRIPT OF HIS WORKS: A SOURCE-STUDY ANALYSIS

Abstract. The archive of the Institute of History, Archeology, and Ethnography of the Dagestan Federal Research Center of the Russian Academy of Sciences houses an Arabic manuscript – a small notebook comprising 20 pages. M.-S.D. Saidov attributes this manuscript to Nur-Muhammad al-Awari's legal opinions (*taqirrat*), wherein he critiques the work (*risala*) "Iqamat al-Burhan li-irtidad 'urafa' Dagistan" ("The Establishment of an Argument Regarding the Apostasy of the Dagestan Nobility") authored by the first Imam of Dagestan, Gazi-Muhammad al-Gimrawi. Saidov also dates the manuscript to the first half of the 1830s. An examination of the manuscript reveals that its content belongs to the aforementioned qadi of the Avar Khanate, Nur-Muhammad, in which he opposes the ideas and actions of Imam Gazi-Muhammad al-Gimrawi. Nur-Muhammad criticizes Gazi-Muhammad's interpretations regarding the *imam's authority, takfir, jihad, and hijra*. His legal opinions draw upon a wide range of sources, primarily classical works of Shaf'i jurisprudence. The manuscript is an incomplete work. It contains at least two messages from al-Awari addressed to al-Gimrawi, intended for dispatch. The text of the first message spans pages 1-8 and dates prior to 1830. The second part of the manuscript (pp. 9–20) should be attributed to a later period, with the concluding pages dated to 1831. The paper is prefaced with a biography of Nur-Muhammad, illuminating that his legal stance may stem not only from his theological views but also from his role as the qadi of the Avar Khanate, who stood in opposition to Imam Gazi-Muhammad.

Keywords: Nur-Muhammad al-Awari; Imam Gazi-Muhammad; Avar khanate; Caucasian imamate

For citation: M.A. Musaev. Nur-Muhammad al-Awari and a critique of imam Gazi-Muhammad's views and actions in a manuscript of his works: a source-study analysis. History, Archeology and Ethnography of the Caucasus. 2024. Vol. 20. No 3. P. 555-565. doi.org/10.32653/CH203555-565

© M.A. Musaev, 2024

© Daghestan Federal Research Centre of RAS, 2024

В число дагестанских богословов, оставивших заметный след в истории мысли региона начала XIX в., входит Нур-Мухаммад-кади ал-Авари (ум. в 1834). Он родился в Хунзахе в семье потомственных кадиев. Как и его старший брат Дибир-кади ал-Авари, учился у видных дагестанских ученых Махада из Чоха, Хасана из Кудали и Саида из Аракани, совершенствовал свои знания в городах Востока. Нур-Мухаммад занимался преподаванием, среди его учеников упоминаются известные в истории региона Йусуф из Аксяя, Мамма-Киши из Эндирея, Хамзат-бек из Гочатля, Шамиль из Гимры и многие другие [1, с. 44; 2, с. 123; 3, с. 121].

Нур-Мухаммад был кадием ханства (нуцальства), и в силу своего статуса принимал активное участие в государственных делах, выполнял функции советника правителя. Он был доверенным лицом Баху-бика (Баху-Меседу-бика) – дочери Умма-хана (правителя ханства в 1774–1801 гг.), жены Султан-Ахмад-хана (правителя в 1802–1823 гг.), являвшейся де-факто регентом при своем юном сыне, аварском хане Абу-Муслим-Нуцале (правитель в 1823–1834 гг.). В период его власти ханский двор желал продолжать сохранять свою самостоятельность и независимость в военно-политических вопросах, но под мощным давлением был вынужден идти на постепенные уступки Российской империи. Возможно, на политику ханства могла влиять и угроза набирающего силу имама Гази-Мухаммада и его последователей. Имам предполагал подчинить своей власти хана и утвердить законы шариата в его владении. Но вряд ли вплоть до начала 1830 г. Гази-Мухаммад воспринимался в Хунзахе как сила, способная реализовать свои цели в отношении Аварского хана.

В то время, когда имам Гази-Мухаммад, собрав ополчение из Хиндалала, Бактлудала (Гумбет) и Анди, безуспешно попытался штурмом овладеть Хунзахом (начало февраля 1830 г.) и был разбит, Нур-Мухаммад отсутствовал в регионе. В декабре 1829 г. он выехал в Санкт-Петербург в составе делегации во главе с членом ханской семьи Мухаммад-беком, сыном Пирбудаг-бека. Их принял Николай I. В месяце шаввал 26 числа 1245 г.х. (8 (20) апреля 1830 г.) ему был присвоен чин майора, назначено жалование и вручены подарки [1, с. 47]¹. Записи Нур-Мухаммада свидетельствуют о том, что он познакомился там со многими богословами, в том числе и татарскими, «у которых брал редкие книги» и составлял по ним для себя записи и заметки².

В начале августа 1834 г. имам Хамзат-бек, правопреемник Гази-Мухаммада, подошел к Хунзаху с большим войском, доходящим до двух десятков тысяч. Все общины Аварского ханства приняли его власть и установление шариата, а несогласные собрались в столице ханства Хунзахе. Начались переговоры о признании власти имама, которые уже привели к некоторым результатам, но в лагере Хамзат-бека, где в это время находились все главные лица Имамата, а также Хунзахского ханства, за исключением матери хана Баху-бика, произошел инцидент (19 раби' ас-сани 1250 г.х. / 13 (25) августа 1834 г.). В результате, хан, один из его младших братьев, а также Нур-Мухаммад-кади и почти все, сопровождавшие их, были убиты. С другой стороны также имелись потери. По одним сведениям, Хамзат-бек и его соратники проявили вероломство, по другим – у них не было намерения заманить хунзахцев в ловушку. В результате инцидента мюриды овладели Хунзахом и казнили возможного претендента на престол Сурхай³ и Баху-бика, а последний из ее сыновей был увезен в качестве заложника. Пощадили только беременную жену хана Абу-Муслим-Нуцала Хайбат-бика⁴. Хамзат-бек поселился в ханской резиденции и сделал город Хунзах столицей Имамата. Но спустя некоторое время он был убит местными жителями (в пятницу 15 джумада ал-уля 1250 г.х. / 7 (19) сентября 1834 г.), а находившийся в заложниках малолетний наследник престола немногим позднее в отместку сброшен со скалы в реку [4, с. 64–67; 5, с. 13, 19].

Нур-Мухаммад-кади покоится в Хунзахе, рядом похоронили и имама Хамзат-бека [1, с. 48; 2, с. 123–124].

Что касается научной и творческой деятельности Нур-Мухаммада ал-Авари, то он автор переводов известного на Востоке фармакологического словаря «*Джами' ал-муфрадат ал-'адвийа ва 'агзийа*» («Трактат о лекарствах и питании») Ибн Байтара (ум. 1248) с арабского на кумыкский язык и трактата по медицине «*Тухфа ал-му'минин*» («Дар правоверным») Мухаммада ад-Дайлами ал-Мазандарани (ум. 1698 г.) с персидского на кумыкский язык [6, с. 72; 7, с. 10; 8, с. 204–205; 1, с. 45].

1. Гайдарбеков М. Хронология истории Дагестана // Архив ИИАЭ ДФИЦ РАН. Ф.3. Оп. 1. Д. 236. Т. XIII. Л. 256.

2. Гайдарбеков М. Антология дагестанской поэзии на арабском языке // Архив ИИАЭ ДФИЦ РАН. Ф.3. Оп.1. Д. 129. Л. 7.

3. Сурхай-хан – потомок ханов, полковник русской службы. В пике несговорчивому властвовавшему в Хунзахе дому был назначен царскими властями Аварским ханом (с 1821 по 1828 г.). По факту управлял 4 мелкими селениями.

4. Она потом родила сына Султан-Ахмада.

Его каламу принадлежат поэтический трактат на арабском языке об искусстве диспута «ад-Дурра ас-самина» («Драгоценная жемчужина»)⁵, труды по фикху⁶. Также в числе его письменного наследия «Маджму'а» («Сборник») [8, с. 212–213], в котором, кроме прочего, содержатся собственные путевые заметки.

Наибольший интерес в контексте региональных военных, политических событий и истории мысли (или идей) вызывает его письменная критика воззрений и действий имама Гази-Мухаммада ал-Гимрави. Она была известна в среде дагестанских богословов и упоминается в их трудах.

В Фонде М.-С. Саидова хранится рукопись (№39), представляющая собой небольшую тетрадь (количество листов 10, текст записан убористым почерком на бумаге российского производства формата 22×17 см), вложенную в двойной листок. На этой поздней обложке рукой известного дагестанского востоковеда М.-С.Д. Саидова на арабском языке написано: «Это [правовые] заключения (*такрират*) ученого Нур-Мухаммада ал-Авари, убитого во время правления Хамзата ал-Хуцатли,⁷ противодействующие и возражающие сочинению (*рисала*) «Икама ал-Бурхан ли-иртидад 'урафа' Дагистан» («Установление аргумента о вероотступничестве знати Дагестана»), написанному первым имамом Дагестана, ученым Гази-Мухаммадом, сыном Исма'ила ал-Авари ал-Гимрави. Ученый Нур-Мухаммад ал-Авари был из придворных правителя (*амир*) Абу-Нуцал-хана,⁸ сына Султан-Ахмад-хана и Баху-бика. Написал он [это], пока путешествовал посланником со стороны Нуцал-хана в Петербург, и нет ничего удивительного, что он был из [числа] врагов имамата» [8, с. 71].

Таким образом, М.-С. Саидов определяет, что рукопись представляет собой ответ на «Икама ал-Бурхан ли-иртидад 'урафа' Дагистан»⁹ (далее: «Бахир ал-Бурхан») и датирует его тем временем, когда автор совершал поездку в столицу Российской империи в составе делегации Аварского ханства (декабрь 1829 г. – май 1830 г.). При этом М.-С. Саидов не уточняет, чем обосновывается датировка.

Труд не имеет названия. 'Али ал-Гумуки употребляет в его отношении термин «*Рисала*» (Сочинение),¹⁰ М.-С. Саидов и М.Г. Шехмагомедов – «*Такрират*» (Правовые заключения)¹¹.

Сличение почерка данной рукописи и иных известных трудов, переписанных Нур-Мухаммадом ал-Авари¹², позволяет сделать вывод о том, что текст является автографом.

Данный труд Нур-Мухаммада не имеет не только названия, но и устоявшихся в арабской традиции характерных элементов самостоятельного сочинения, например, *басмалы* и *хамдалы*. Т.е. оно является незавершенным¹³. При этом оно близко к чистовому варианту. Разделение на главы отсутствует, но выделить структурные элементы можно, поскольку большинство пунктов начинается с того, что Нур-Мухаммад приводит определенные тезисы Гази-Мухаммада (цитаты Корана, хадисов, его собственные изречения), а затем выражает свою позицию, критикуя правовые заключения имама и его действия. Таким образом, данная рукопись позволяет также расширить наше понимание шариатских позиций имама Гази-Мухаммада.

Несмотря на небольшой объем, сочинение очень содержательно, дает яркое представление об аргументационной базе сторонников и противников имамата и заслуживает детального рассмотрения, а на данном этапе, прежде – источниковедческого анализа.

5. Гайддарбеков М. Хронология истории Дагестана // Архив ИИАЭ ДФИЦ РАН. Ф.3. Оп. 1. Д. 236. Т. XIII. Л. 139.

6. 'Али ал-Гумуки (Каяев). «Тараджим 'улама' Дагистан» («Биографии дагестанских ученых-богословов»). Рукопись, на арабском языке. 150 с. Место хранения: Частная библиотека И.А. Каяева (г. Махачкала). С. 66.

7. Для передачи аварских фонем «ц» и «ль», отсутствующих в арабском языке, использованы буквы аварского алфавита на основе арабской графики.

8. В тексте: «Абу-Нуцал-хан».

9. Сочинение известно под несколькими названиями. Самое популярное из них «Бахир ал-Бурхан ли иртидад 'урафа' Дагистан». Назир ад-Дургили приводит его в следующей редакции: «Икама ал-Бурхан 'ала иртидад 'урафа' Дагистан». Саид ал-Харакани указывает, что он ознакомился с сочинением Гази-Мухаммада «Айат ал-бушира ли русама' ал-Куммасра» («Добрые знамения для гимринских судей, [вершащих] по адату») и дал ему собственное название «ал-Адилла ал-вадихат 'ала куфр ахл ар-русум ва ал-'адат» («Явные доводы о неверии последователей обычаев и адатов»). В колофоне списка сочинения, переписанном в 1929 г., приводится еще одно его наименование: «ал-Илам би-иртидад ал-хуккам» («Извещение о вероотступничестве правителей»).

10. 'Али ал-Гумуки (Каяев). «Тараджим 'улама' Дагистан» («Биографии дагестанских ученых-богословов»). Рукопись, на арабском языке. 150 с. Место хранения: Частная библиотека И.А. Каяева (г. Махачкала). С. 66.

11. Текст переведен на русский язык совместно М.Г. Шехмагомедовым и автором этих строк. Перевод опубликован М.Г. Шехмагомедовым с некоторыми лакунами [9, с. 147–165].

12. Рукописи № 14, 55, 58 Фонда М.-С. Саидова Института истории, археологии и этнографии ДФИЦ РАН [8, с. 37, 80, 82, 147, 153, 154, 176].

13. Данное обстоятельство, наряду с тем, что почерк принадлежит Нур-Мухаммаду ал-Авари, подтверждает вывод М.-С. Саидова о его авторстве.

Гази-Мухаммад – автор политико-правовой концепции. Составными ее частями являются шариатские идеи, которые по отдельности довольно разработаны в рамках мусульманского права, но, будучи объединенными, формируют самостоятельную доктрину. Ее основные постулаты:

1. Шариат (возведение в закон мусульманских религиозных и юридических правил, принуждение к их исполнению);
2. Имамат (организация власти под руководством имама – политического и религиозного главы, его выборность, подчинение его власти всех политических структур мусульманского Кавказа и мусульман региона, наделение имама правами халифа);
3. Такфир (обвинение в вероотступничестве противников узаконения шариата, придание статуса ослушников (*бугат*), не подчиняющимся власти имама, легитимация их наказания имамом на правах халифа);
4. Джихад (вооруженная борьба с неверными (*куффар*), приравненными к ним вероотступниками (*муртаддун*), а также с ослушниками (*бугат*));
5. Хиджра (переселение мусульман на территорию, где действуют законы шариата (*дар ал-ислам*), т.е. подконтрольную имаму).

Концепция рождалась постепенно, и основные ее элементы фиксируются немного в ином хронологическом порядке: (1) *Шариат* и (2) *Такфир* (с конца 1827 г.); (3) *Имамат* (осень 1829 г.); (4) *Джихад* (с декабря 1829 г.); (5) *Хиджра* (с лета 1830 г.). Прийти к такому выводу нам позволяет анализ письменных трудов Гази-Мухаммада, реконструкция хронологии его действий. В качестве обоснования можно привести то, что в «*Бахир ал-Бурхан*», написанном в 1243 г. х. (вторая половина 1827 г. – первая половина 1828 г.) нет тезисов об *имамате*, *джихаде* и *хиджре*. По сути, труд является декларативным и содержит лишь две идеи: необходимость суда по шариату (*шариат*), где автор выступает последователем дагестанских богословов предшествующих поколений; возведение в ранг вероотступников, вершащих суд по обычному праву (*такфир*), где Гази-Мухаммад смел и оригинален.

До начала 1830 г. мы не наблюдаем каких-либо призывов к войне с неверными (как с *кафирами*, так и *муртаддами*), или действий, которые могли бы быть интерпретированы в этом ключе. В этот период, его вооруженные походы носили характер установления шариата призывом и отчасти принуждением, но при безусловной значительной поддержке представителей местных общин. Первые действия Гази-Мухаммада, которые могут быть интерпретированы как *джихад*, относятся к самому началу 1830 г.,¹⁴ когда были захвачены селения, в которых приверженцев Гази-Мухаммада было мало или их не было вовсе, – Аракани или Коло. Во втором случае в результате хоть и короткого, но штурма. Между тем, данные действия следует считать не *джихадом*, а принуждением к признанию власти имама. Начало же противостояния с русскими датируется маем 1830 г., а боевые действия апрелем 1831 г. В обоих случаях, агрессором являлись царские войска. В первом из них они выступили против хиндалальцев, принудив к «мирному договору» и выдаче заложников (в том числе выстрелили по Гимры из пушки). Во втором – напали на укрепление Гази-Мухаммада Агач-Кал'а (недалеко от местности Чум-Гескен).

Что касается идеи *хиджры*, то обоснованным будет полагать, что она родилась после заключения хиндалальцами указанного выше договора с русскими (май 1830 г.). В соответствии с ним, Гази-Мухаммад должен был быть выдан или изгнан с их земель [11, с. 232]. Имам вместе со сподвижниками переселился на незаселенную территорию вне родного Хиндалала и основал укрепленное поселение Агач-Кал'а (лето 1830 г.). Немногим позднее он письменно призвал мусульман к переселению туда (совершению *хиджры*), как на исламскую территорию (*дар ал-ислам*).

При этом следует указать, что, безусловно, идея *джихада* против неверных, а конкретнее против русских, захватывающих исламскую территорию, лежала в основе замыслов Гази-Мухаммада. Но мы пока не обнаружили, чтобы она была выражена письменно или действиями вплоть до середины 1830 г., хотя и проявлялась и была очевидна для всех¹⁵.

Рукописный текст Нур-Мухаммада может быть разделен на следующие темы:

1. Легитимность и пределы власти имама (*имамат*). Начинается с цитирования Гази-Мухаммада: «*В первую очередь они возложили (калада) на меня ответственность за рассмотрением тяжб*

14. Немногим ранее, видимо, было получено известное разрешение (по факту отсутствие запрета) на соответствующие действия от Мухаммада ал-Йараги [10, с. 32].

15. Например, еще в марте 1830 г. И.Ф. Паскевич, сообщая о задачах имама, отмечал в их числе нападение на царские крепости в Чечне и Дагестане [12, с. 197].

(судебную функцию. – прим. авт.), а потом возложили на меня [обязанности] имама (политико-религиозную функцию. – прим. авт.), и тот, кто не подчинится мне в наших краях, тот является ослушником (бугат)» (стр. 1–4);

2. Обвинение в неверии и применение за это наказаний (такфир / имамат). Начинается с аятов Корана, приводимых Гази-Мухаммадом: «...А кто не будет судить, согласно ниспосланному Им, грешник тот (ал-фасикун)»¹⁶; «Но нет – клянусь Господом твоим! – не уверуют они, пока не изберут тебя судьей во всем том, что порождает споры у них. И тогда, [когда ты решишь их спор,] не возникнет в душе у них никакого сомнения в решении твоём, и подчинятся [они] тебе полностью» (стр. 5–6);¹⁷

3. Употребление опьяняющих напитков и наказание за это (имамат) (стр. 7–8);

4. Дружба с иноверцами и уподобление им (такфир). Начинается с хадиса, приводимого Гази-Мухаммадом: «Кто приумножит своим присутствием количество рядов кого-либо, то он будет считаться из них»; «Мусульманин рядом с неверным (кафир) – тоже является неверным»; «Кто уподобится кому-либо, то он сам является таковым» (стр. 8);

5. Легитимность и пределы власти имама (имамат). Начинается с цитирования Гази-Мухаммада: «Имеющие право снимать и назначать (ахл ал-халл ва ал-’акд)»¹⁸, увидев, что кадии не оказывают должного внимания, поверхностно относятся к делам шариата, возложили на меня ответственность за это дело, во всех городах Дагестана. При наихудшем раскладе (даже если я не считаю себя имамом. – прим. авт.), то являюсь кадием во всех территориях Дагестана. Все остальные кадии – есть помощники мои, а которые не подчиняются мне – есть ослушники (бугат)» (стр. 9–10);

6. Поддержание контактов с неверными и уподобление им (такфир). Приводятся слова Гази-Мухаммада: «Запрещается правоверному иметь взаимную симпатию к неправовверным», который ссылается на аяты: «Верующие да не будут дружить с неверными, пренебрегая [дружбой] с верующими. А тот, кто дружит с неверными, – тот для Аллаха не существует, за исключением тех случаев, когда [побудит вас к этому] опасность, грозящая с их стороны»¹⁹; «Не найдешь ты среди уверовавших в Аллаха и в день Судный тех, которые были бы дружелюбны к тем, кто враждебен Аллаху и Посланнику Его, если даже они отцы их, сыновья, братья или родственники»²⁰ (стр. 10–11);

7. Наказания, выносимые имамом и его полномочия (имамат) (стр. 11–12);

8. Джихад (стр. 13);

9. Заключение мира с неверными (джихад) (стр. 14);

10. Такфир (стр. 14);

11. Джихад (стр. 14);

12. Принуждение ослушников к подчинению и компенсация ущерба, причиненного в результате военных действий, правила ведения войны (имамат) (стр. 15–16);

13. Легитимность действующих кадиев и обвинение их неверии (имамат / такфир). В тексте приводятся слова Гази-Мухаммада: «Что касается ученых, которые являются прислужниками правителей (худам ал-умара’) то это совершающие, заключающие договор между правителями и русскими, и они для нас не указ, мы им не подчиняемся в отличие от благочестивых ученых» (стр. 17–18).

14. Вероотступники в войске неверных и конфискация их имущества (такфир / имамат) (стр. 19);

15. Хиджра. Начинается с цитирования аята, приводимого Гази-Мухаммадом: «Воистину, когда упокоят ангелы тех, кто нанесет вред самим себе, скажут им [ангелы]: «Как это вы жили [в унижении у неверных]?» Ответят они: «Были мы обездоленными на земле этой». Спросят ангелы: «Разве не обширны владения Аллаха? Ведь могли вы переселиться [в место другое]!». Прибежище их конечное – ад, и скверное это пристанище»²¹ (стр. 20);

16. Полномочия имама и применяемые им наказания в виде уничтожения имущества (имамат). Приводятся слова Гази-Мухаммада: «Султан имеет право...» (из контекста следует: «... на наказание мусульман сожжением домов, вырубкой деревьев, уничтожением посевов и т.д.») (стр. 20).

16. Коран, 5:47 (часть аята) [13, с. 176].

17. Коран, 4:65 (часть аята) [13, с. 137].

18. Лица (обладатели власти, знаний и влияния), имеющие право избирать (теоретически – наиболее квалифицированного претендента) или смещать халифа от имени мусульманской общины.

19. Коран, 3:28 [13, с. 87].

20. Коран, 58:22 [13, с. 840].

21. Коран, 4:97 [13, с. 145].

Можно обратить внимание, что в части случаев мы не определили к какому из элементов концепции Гази-Мухаммада следует отнести тот или иной рассматриваемый Нур-Мухаммадом вопрос. Это обусловлено их взаимной связью. В особенности это относится к *такфиру* (вопрос вероубеждения и догматики) и *имамату* (вопрос права и полномочий). Например, «обвинение в неверии и применение за это наказаний» может быть отнесено как к *такфиру* (признание неверным), так и *имамату*, поскольку наказание, является прерогативой имама. По сути, идея *имамата* для Гази-Мухаммада явилась прямым следствием необходимости получения права на принуждение и узаконения применения насилия.

В целом вопрос *имамата* является центральным в концепции Гази-Мухаммада. Отсутствие этого элемента делает ее нефункциональной. В этой связи, не удивительно, что Нур-Мухаммад уделяет *имамату* особое внимание.

Как мы отмечали выше, М.-С.Д. Саидов указал, что данная рукопись является возражением сочинению Гази-Мухаммада ал-Гимрави «*Бахир ал-Бурхан*». Между тем детальное изучение последнего показывает, что данный вывод нуждается в пересмотре. «*Бахир ал-Бурхан*», по существу, содержит две идеи – необходимость суда по шариату и возведение в ранг вероотступников, вершащих по обычному праву (*такфир*), в то время как круг вопросов, разбираемых Нур-Мухаммадом значительно шире. Из многочисленных цитат Гази-Мухаммада, приводимых Нур-Мухаммадом, в «*Бахир ал-Бурхан*» встречается только один из аятов Корана (5:47). Все иные доводы имама, которые цитирует и которым он возражает, в нем не содержатся.

Это наводит на мысль, что Гази-Мухаммад был автором других, более поздних и не сохранившихся сочинений (правовых установлений), которым и возражает ал-Авари. Или же Нур-Мухаммад цитирует и оппонирует тезисам, содержащимся в обращениях ал-Гимрави разным общинам, что он часто практиковал²². Также есть вероятность того, между кадием и имамом была личная, но публичная переписка, которая находила внимание у богословского сообщества региона. Мы обнаруживаем упоминание у 'Али ал-Гумуки, что «они долго дискутировали по этой теме»²³. Кроме того, в рассматриваемой нами рукописи встречаются прямые обращения к Гази-Мухаммаду. При этом вряд ли Нур-Мухаммад рассчитывал, что оппонент примет его аргументы и может быть переубежден. Скорее целевой аудиторией его правовых заключений являлись 'улама' региона, которых он желал привлечь на свою сторону, снабдить доводами в дискуссиях со сторонниками Гази-Мухаммада.

Анализ содержания рукописи показывает, что она не является завершенным сочинением. В рукописи зафиксированы возражения Нур-Мухаммада Гази-Мухаммаду, собственная интерпретация правовых заключений имама и их критика. При этом рукопись не является черновиком, скорее это записи заключений, готовые к отсылке после соответствующего оформления. Структура и содержание показывают, что рукопись велась с перерывами и может быть разделена на две, как минимум, самостоятельные разновременные части. К первой из них следует отнести текст на страницах 1–8.

Основания выделения первой части:

1. Нур-Мухаммад дважды приводит аналогичные цитаты Гази-Мухаммада (стр. 1 и стр. 9). Во втором случае она шире. При этом ответы в основных тезисах идентичны по содержанию. Это наводит на мысль, что в одном из своих посланий Нур-Мухаммад процитировал имама (стр. 1), потом получил эту цитату в ответ в дополненном виде (стр. 9), и затем прокомментировал это в другом последующем послании;

2. Нур-Мухаммад в нескольких случаях допускает грубости в адрес Гази-Мухаммада, вплоть до «не хочу уподобляться тому, кто одевает драгоценности на ишака» (стр. 11). При этом они содержатся исключительно во второй половине рукописи. В то же время подобных обращений в первой части не имеется, автор уважителен. Можно допустить, что слова ал-Авари были вызваны резко негативной реакцией Гази-Мухаммада на его доводы, высказанные в первом послании. Нур-Мухаммад сам цитирует нападки имама в свой адрес (стр. 17);

3. На стр. 19 автор упоминает мусульман в войске неверных, которые сражаются бок о бок. Вероятно, здесь нашел отражение казус, имевший место в апреле 1831 г., когда ополчение, собранное

22. Некоторые из них сохранились на языке оригинала (в том числе в поэтической форме) или в переводе на аварский и русский язык.

23. 'Али ал-Гумуки (Каяев). «Тараджим 'улама' Дагистан» («Биографии дагестанских ученых-богословов»). Рукопись, на арабском языке. 150 с. Место хранения: Частная библиотека И.А. Каяева (г. Махачкала). С. 66.

Мехтулинским ханом и Тарковским шамхалом, при поддержке русских войск штурмовало укрепления Агач-Кал'а;

4. Как мы отмечали выше, шариатская концепция Гази-Мухаммада не явилась актом, выраженным единовременно. Она развивалась и обрела известную нам форму лишь к лету 1830 г., когда в ее составе, помимо *такфира* и *имамата*, явственно фиксируются ключевые элементы – *джихад* и *хиджра*. Обращает на себя внимание, что в первой части рукописи Нур-Мухаммад оппонирует тезисам, связанным исключительно с *такфиром* и *имаматом*, только в самом конце он критикует имама в вопросах интерпретации *джихада* и *хиджры*. Соответственно, первую часть рукописи мы можем датировать периодом до начала 1830 г. Она могла бы быть датирована и серединой упомянутого года, если бы не было неудачного нападения на столицу Аварского ханства – родной для Нур-Мухаммада Хунзах. После этого события, сомнительно, что кадий ханства был бы столь учтив в отношении Гази-Мухаммада, как это мы наблюдаем в начальной части текстов. Вторую часть рукописи следует отнести к более поздним срокам, а завершающие страницы к 1831 г.

В своей работе Нур-Мухаммад ссылается почти на четыре десятка трудов в различных областях религиозных знаний. Чаще всего встречаются цитаты из «*Фатава*» («*ал-Фатава ал-фикхийа ал-кубра*»), «*Кафр ар-ру'а'*»,²⁴ «*Тухфа*» («*Тухфа ал-мухтадж би шарх ал-Минхадж*»)»²⁵ Шихаб ад-Дина Ахмада б. Мухаммада Ибн Хаджара ал-Хайтами ал-Макки (ум. в 1565 г.). Кроме перечисленных, приводятся цитаты из следующих трудов мусульманских богословов:

«*Абд ал-Хак*»²⁶ («*Ибн 'Абд ал-Хак*») – субкомментарий Шихаб ад-Дина Ахмада б. Ахмада б. 'Абд ал-Хака ас-Сунбати (ум. в 1589 г.) к «*Шарх ал-Минхадж*» (шафиитское право) Джалал ад-Дина ал-Махалли;

«*Азхар*» / «*ал-Азхар шарх ал-Масабих*» – комментарий Йусуфа ал-Ардабили к сборнику хадисов «*Масабих ас-Сунна*» ал-Багави;

«*Алфийа ал-'Ираки*» – стихотворное сочинение по терминологии хадисоведения Зайн ад-Дина 'Абд ал-Рахима б. Хусейна ал-'Ираки (ум. в 1403 г.);

«*ал-Анвар*» или «*Ардабили*» / «*ал-Анвар ли а' мал ал-абрар*» – шафиитское правовое сочинение Йусуфа ал-Ардабили (ум. в конце XIV в.);

«*Асна ал-маталиб*» / «*Асна ал-маталиб шарх Равда ат-талиб*» – правовое сочинение Абу Йахьи Закарийи ал-Ансари аш-Шафи'и (ум. в 1520 г.);

«*Ахмад ибн Касим ал-'Аббади*» – субкомментарий Ахмада ибн Касима ал-'Аббади ал-Азхари (ум. в 1584 г.) к «*Тухфа ал-мухтадж*» (шафиитское право) Ибн Хаджара ал-Хайтами;

«*Ибн Зийад аш-Шафи'и*» / «*ал-Анвар ал-муширика фи ал-фатава ал-мухаккака*» – сборник фетв шафиитского правоведа 'Абд ар-Рахима Ибн Зийада ал-Йамани (ум. в 1568 г.);

«*Инсан ал-'Уйун*» / «*Инсан ал-'уйун*» (или «*ас-Сира ал-Халабийя*») – жизнеописание Мухаммада (сира), составленное Нур ад-Дином ал-Халаби (ум. в 1634 г.).

«*Кабир*» / «*аш-Шарх ал-Кабир*» (другое название «*ал-Фатх ал-'Азиз фи шарх ал-Ваджиз*») – сочинение по шафиитскому праву 'Абд ал-Карима ар-Рафи'и ал-Казвини (ум. в 1226 г.);

«*Кавл ас-саид*» / «*ал-Кавл ас-Саид фи ба'д масаил ад-иджтихад ва ат-таклид*» – сочинение по вопросам иджтихада и таклида Мухаммада ибн 'Абд ал-'Азима ал-Ханафи ал-Макки по прозвищу Ибн Малла Фарух (ум. в 1651 г.). В числе ссылок ал-Авари встречается «*Мухаммад ибн 'Абд ал-'Азиз ал-Ханафи*». Возможно, это то же сочинение, что и «*Кавл ас-саид*»;

«*Каз*» / «*Анвар ат-танзил ва асрар ат-та'вил*» – тафсир 'Абд Аллаха ибн 'Умара ал-Байдави (ум. в 1286 г.);

«*ал-Каишаф*» / «*ал-Каишаф ан хака'ик ат-танзил ва 'уйун ал-акавил фи вуджух ат-та'вил*» – тафсир Махмуда ибн 'Умара аз-Земахшари (ум. в 1144 г.);

«*Маварди*». Вероятно, под данным сокращением подразумевается сочинение по шафиитскому праву «*ал-Икна' фи ал-фикх аш-шафи'и*». Шафиитский богослов и правовед Абу ал-Хасан 'Али ибн Мухаммад ибн Хабиб ал-Маварди (ум. в 1058 г.) является автором сочинения «*ал-Ахкам ас-султа-*

24. В некоторых случаях ссылается на конкретные главы, например, – «Джизья».

25. Комментарий на «*Минхадж ат-талибин*» (шафиитское право) ан-Навави.

26. В дагестанской рукописной традиции самые популярные и известные труды сокращенно именовались по имени их автора, а если у него их было несколько – то по одному из слов или фразе в наименовании. Также могло применяться сочетание имени автора и слова/фразы из названия. Здесь и далее: в кавычки заключены сокращенное наименование, как оно встречается в тексте ал-Авари, а через дробь (косую черту) – общепринятое название произведения и имя автора.

нийя фи вилайат ал-динийа», предметом рассмотрения которого является вопрос власти в исламе. Использование его ал-Авари было бы уместным, но нам не известно ни одного списка данной работы в Дагестане;

«Мафатих» / «ал-Мафатих фи шарх Масабих ас-Сунна» – комментарий Музхир ад-Дина аз-Зайдани аш-Ширази к сборнику хадисов ал-Багави;

«ал-Мизан ал-кубра» / «ал-Мизан аш-Ша'ранийя ал-кубра» – сочинение о разногласиях в мазхабах (право) 'Абд ал-Вахаба ибн Ахмада аш-Ша'рани (ум. в 1565 г.);

«Мутавалли» / «Татимма ал-ибана» – сочинение по шафиитскому фикху Абу Са'да ал-Мутавалли ан-Найсабури (ум. в 1140–41 г.);

«ан-Навави» / «Минхадж ат-Талибин» – сочинение Абу Закарийи Йахйи ибн Шарафа Мухйи ад-Дина ан-Навави (ум. в 1278 г.) по шафиитскому праву. Также имеется ссылка «Мухйи ад-Дин», под которой, вероятно, подразумевается какой-либо из трудов ан-Навави;

«Равда» / «Равда ат-талибин ва умда ал-муфтин» – сочинение по шафиитскому праву имама ан-Навави (представляет собой сокращение «ал-Фатх ал-'Азиз» ар-Рафи'и);

«Рафи'и» / «ал-Мухаррар» – сочинение по шафиитскому праву Абу ал-Касима 'Абд ал-Карима ар-Рафи'и ал-Казвини (ум. в 1226 г.);

«ар-Рафи'и» (со ссылкой на ал-Газали) / «ал-Фатх ал-'Азиз фи шарх ал-Ваджиз» – сочинение по шафиитскому праву вышеупомянутого ар-Рафи'и ал-Казвини (ум. в 1226 г.), которое представляет собой комментарий к «ал-Ваджизу» ал-Газали;

«Рахма ал-Умма аш-Ша'рани» / «Рахма ал-умма фи ихтилаф ал-аимма» – сочинение Абу 'Абд Аллаха Мухаммада б. 'Абд ар-Рахмана ад-Димашки (780 или 800 г.х.), в котором он пытается примирить мазхабы²⁷;

«Унмузадж ал-лабиб» / «Унмузадж ал-лабиб фи хасаис ал-хабиб» – сочинение в жанре сира Джалалад-Дина ас-Суйути (ум. в 1505 г.);

«ал-Фатх ал-мубин» / «ал-Фатх ал-мубин би сийар ал-арба'ин» – комментарий Ибн Хаджара ал-Хайтами (ум. в 1565 г.) к сорока преданиям о Мухаммаде (сира), автором которого является ан-Навави;

«ал-Халл» или «ал-Иджаз» / «Халл ал-Иджаз» – комментарий дагестанского богослова 'Али ал-Багдади (ум. в 1655 г.) к «Китаб Фараид ал-иджаз» (Глава о наследственном праве из «ал-Иджаз») (или: «ал-Иджаз фи Мухтасар ал-Мухаррар») – сочинению по шафиитскому праву Махмуда (Мухаммада) ибн Мухаммада ал-Кирмани аш-Шатиби (ум. в 1404 г.);

«Хашийя Биджирми» на «Шарх ал-Манхадж» – субкомментарий Сулеймана б. Мухаммада ал-Биджирми (ум. в 1719 г.) к «Шарх Манхадж ат-туллаб» (шафиитское право) Закарийи ал-Ансари;

«Хашийя Рамли» – возможно под данным сокращением подразумевается субкомментарий Шихаб ад-Дина Ахмада ар-Рамли (ум. в 1550 г.) к «Асна ал-маталиб» или к «Шарх тахрир танких ал-лубаб», автором которых является Закарийя ал-Ансари. Либо это один из многих субкомментариев на «Нухайя ал-мухтадж» его сына Шамс ад-Дина Мухаммада ар-Рамли (ум. в 1595 г.). Самые известные из них субкомментарии 'Али аш-Шабрамуллеси (ум. в 1676 г.) и Ахмада б. Абд ар-Разака ал-Магриби ар-Рашиди (ум. в 1685 г.). Все упомянутые работы относятся к шафиитскому праву.

«Шарх ал-'Акаид» / «Шарх ал-'акаид ан-насафийя» – комментарий Са'д ад-Дина ат-Тафтазани (ум. в 1389 г.) к «ал-'Акаид ан-насафийя» (догматика) Наджм ад-Дина 'Умара ан-Насафи;

«Шарх ал-Масабих» / «Шарх масабих ас-сунна» – чаще всего под этим сокращенным наименованием подразумевается комментарий Ибн ал-Малака ар-Руми ал-Кирмани к сборнику хадисов ал-Багави;

«Шарх Муслим» – комментарий имама ан-Навави к сборнику хадисов Муслима;

«Шарх фикх ал-акбар» – комментарий Мулла 'Али ал-Кари к «ал-Фикх ал-акбар» (догматика), приписываемый Абу Ханифе;

«Шейх-Заде» / «Хашийя Шейх-заде» – субкомментарий Мухаммада ибн Мустафа ал-Куджави Шейх-заде (ум. в 1543 г.) на тафсир ал-Байдави.

«Шихаб» – субкомментарий Шихаб ад-Дина ал-Калйуби (ум. в 1659 г.) к «Шарх ал-Минхадж» (шафиитское право) Джалал ад-Дина ал-Махалли.

27. Сочинение очень близко по жанру к «Мизану» аш-Ша'рани, нередко они встречались в одной сборной рукописи, и может поэтому авторство часто приписывается аш-Ша'рани.

Также в сочинении имеются ссылки на правовые заключения дагестанских *'улама'* – ал-Усиши (ум. в 1757 г.) и ал-'Уради (ум. в 1771 г.). В труде цитируется вопрос последнего и ответ на него египетского ученого, шейха «ал-Азхара» Мухаммада ал-Хифнави (ум. в 1767 г.). В некоторых случаях приводятся цитаты из работ ведущих правоведов, которые были выписаны известными дагестанскими богословами – Хасаном ал-Кудали (ум. в 1795 г.) и Салманом ат-Тухи (из Тлоха, ум. в 1734–35 г.).

В целом, следует отметить, что Нур-Мухаммад, прежде всего, опирается на классиков шафиитского законоведения – Ибн Хаджара ал-Хайтами, а также Мухйи ад-Дина ан-Навави и Абу ал-Касима ар-Рафи'и.

Внутренний список используемых Нур-Мухаммадом-кади трудов, уровень аргументации свидетельствуют об обширности его знаний и образованности. При ознакомлении с текстом, обращает на себя внимание, что если в первой части круг цитируемых трудов и авторов ограничен, то в последующем он значительно расширяется. Кадий был вынужден уделить серьезное внимание и приложить значительные усилия возражениям Гази-Мухаммаду. Это следует объяснить тем, что идеи имама угрожали существующему политическому статус-кво в Дагестане – как власти правителей местных политических структур, так и интересам Российской империи. Не удивительно, что первыми критиками идей и действий Гази-Мухаммада выступили известнейшие дагестанские богословы своего времени, находившиеся на службе правителей, – Саид из Аракани и Нур-Мухаммад из Хунзаха. Первый из них, являвшийся в свое время учителем Гази-Мухаммада, служил интересам Тарковского шамхала, Газикумухского и Мехтулинского ханов, а также царского командования на Кавказе, второй, как указывали выше, был кадием Хунзаха и Аварского ханства. Письменное наследие Саида ал-Харакани, содержащее критику идей Гази-Мухаммада, сохранилось в нескольких его письмах, а также в форме ответа на вопрос, заданного Махди-шамхалом Тарковским [14, с. 134, 136]. Доступные тезисы Саида, хоть и отрывочны, позволяют ознакомиться с его шариатской позицией. В то же время, они не дают возможности определить, чем известный богослов своего времени ее обосновывает. В этом смысле записи Нур-Мухаммада представляют огромную ценность для исследователей политико-правовой мысли и интеллектуальной истории региона.

В качестве еще одного источника, содержащего критику идей Гази-Мухаммада в ранний период (до имамства Шамиля), следует указать письмо «Кадиев, ученых и знатных жителей Хунзаха кадиям и ученым людям, собравшимся с Гамзат-беком из обществ Шита, Богулал, Каралал, Хиндалал и др.» [15, с. 54]. Оно сохранилось в переводе, современном оригиналу, включает в себя утверждение о правомочности существующей ханской власти²⁸, и, судя по адресанту и содержанию, подготовлено Нур-Мухаммадом ал-Авари.

При источниковедческом анализе рукописи трудов богослова нельзя обойти вопрос наличия его копий или выписок и цитат. Их на данный момент не обнаружено. При этом имеются свидетельства, что диспут между Гази-Мухаммадом и кадием Аварского ханства был известен, соответственно мысли Нур-Мухаммада были доступны и их читали. Не ясно, насколько влияли заключения Нур-Мухаммада на критику и апологетику идей Гази-Мухаммада ал-Гимрави во время жизни последнего и в последующий период. Ответ на этот вопрос может быть получен после анализа сочинений тех дагестанских богословов, которые критиковали доктрину Гази-Мухаммада в последующий период. В частности, это письменное наследие Аййуба ал-Джунгути, Йусуфа ал-Йахсави и Мамма-Киши ал-Индирави.

28. Составители сборника документов датировали письмо периодом «не ранее июня 1831 г.». По нашему мнению, оно относится к началу августа 1834 г.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алибекова П.М. Жизнь и творческое наследие Дибир-кади из Хунзаха. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2009. 252 с.
2. Назир ад-Дургели. Усила умов в биографиях дагестанских ученых: Дагестанские ученые и их сочинения / пер. с араб., коммент., факс.изд., указ. и библиогр. подгот. А.Р. Шихсаидовым, М. Кемпером, А.К. Бустановым. Москва: Издательский дом Марджани, 2012. 208+223 с.
3. Саидов М.-С.Д. Дагестанская литература XVIII–XIX вв. на арабском языке // Труды XXV Международного конгресса востоковедов. М., 1963. Т. II. с.
4. Хроника Мухаммеда ал-Карахи о дагестанских войнах в период Шамиля / перевод с арабского А.М. Барабанова, предисловие акад. И. Ю. Крачковского. М., Л.: АН СССР. 1941. 337 с.
5. Неверовский А.А. Истребление аварских ханов в 1834 году. СПб., 1848. 37 с.
6. Исаев А. А. Источники по истории развития медицинских знаний в Дагестане XVIII – начале XX в. (на языках народов Дагестана) // Источниковедение средневекового Дагестана. Махачкала, 1986. С. 68–87.
7. Тагирова Н.А. Тематическая характеристика арабской рукописной книги в Дагестане (по материалам Фонда восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН) // Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х. Арабская рукописная книга в Дагестане. Махачкала, 2001. С. 133–213.
8. Шихсаидов А.Р., Омаров Х.А. Каталог арабских рукописей (Коллекция М.-С. Саидова). Махачкала: Издательство типографии ДНЦ РАН, 2005. 330 с.
9. Нур-Мухаммад ал-Авари. «Такрират». Перевод с арабского языка и комментарии М. Г. Шехмагомедова // Бобровников В. О., Шехмагомедов М. Г., Шихалиев Ш. Ш. Мусульманское право и обычай в российском Дагестане: источники и исследования: хрестоматия. СПб.: Президентская библиотека, 2017. С. 147–165.
10. Абдурахман из Газикумуха. Книга воспоминаний / пер. с араб. М.-С. Саидова; ред. пер., подгот. факс. изд., коммент., указ. А.Р. Шихсаидова, Х.А. Омарова. Махачкала, 1997. 868 с.
11. Отношение главнокомандующего Отдельным кавказским корпусом гр. И.Ф. Паскевичем управляющему Главным штабом гр. А.И. Чернышеву о водворении спокойствия в Дагестане и мерах к поимке Гази-Магомеда, 21 июня 1830 г. // Материалы по истории Дагестана и Чечни (первая половина XIX в.), Махач-Кала, 1940. С. 231–233.
12. Покровский Н.И. Кавказские войны и имамат Шамиля / Под ред. В.Г. Гаджиева, Н.Н. Покровского. М.: «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2000. 511 с.
13. Коран. Перевод с арабского и комментарий М.-Н.О. Османова. СПб.: «Издательство «ДИЛЯ», 2010. 976 с.
14. Шихсаидов А.Р. Саид Араканский (Краткий очерк жизни и творческой деятельности) // Дагестанские святые: Кн. 2 / Сост. и отв. ред. А.Р. Шихсаидов. Махачкала: ИД Эпоха, 2008. С. 129–158.
15. Народно-освободительная борьба Дагестана и Чечни под руководством имама Шамиля. Сборник документов / Сост.: Гаджиев В. Г., Дадаев Ю. У., Рамазанов Х. Х. М.: Эхо Кавказа, 2005. 552 с.

Поступила в редакцию 22.08.2024 г.

Принята в печать 13.09.2024 г.

Опубликована 15.09.2024 г.

REFERENCES

1. Alibekova PM. *Life and creative heritage of Dibir-kadi from Khunzakh*. Makhachkala: IYALI DSC RAS, 2009. (In Russ)
2. Nazir ad-Durgeli. *The delight of minds in the biographies of Dagestan scholars: Dagestan scientists and their works*. Trans. from Arabic, commentary, fax. edition, indices and bibliography by A.R. Shikhsaidov, M. Kemper, A.K. Bustanov. Moscow: Marjani Publ., 2012. (In Russ)
3. Saidov M-SD. *Dagestan literature of the 18th–19th centuries in Arabic. Proceedings of the XXV International Congress of Orientalists*. Moscow, 1963. Vol. II. (In Russ)
4. *Chronicle of Muhammad al-Karahi about the Dagestan wars during the period of Shamil*. Trans. from Arabic by A.M. Barabanov, preface by Acad. I. Yu. Krachkovsky. Moscow, Leningrad: USSR Academy of Sciences, 1941. (In Russ)
5. Neverovsky AA. *Extermination of the Avar khans in 1834*. Saint-Petersburg, 1848. (In Russ)
6. Isaev AA. Sources on the history of the development of medical knowledge in Dagestan in the 18th – early 20th centuries (in the languages of the peoples of Dagestan). *Source studies of medieval Dagestan*. Makhachkala, 1986: 68–87. (In Russ)
7. Tagirova NA. Thematic characteristics of the Arabic manuscript book in Dagestan (based on materials from the Oriental Manuscripts Fund of the IHAЕ DSC of the RAS). In: *Shikhsaidov A.R., Tagirova N.A., Gadzhieva D.Kh. Arabic manuscript book in Dagestan*. Makhachkala, 2001: 133–213. (In Russ)
8. Shikhsaidov AR., Omarov HA. *Catalog of Arabic manuscripts (Collection of M.-S. Saidov)*. Makhachkala: DSC RAS Publ., 2005. (In Russ)
9. Nur-Muhammad al-Awari. “Taqrirat.” Transli. from Arabic and comments by M. G. Shekhmagomedov. In: *Bobrovnikov V. O., Shekhmagomedov M. G., Shikhaliev Sh. Sh. Muslim law and custom in Russian Dagestan: sources and research: anthology*. Saint-Petersburg: Presidential Library, 2017: 147–165. (In Russ)
10. Abdurakhman from Gazikumukh. *Book of Memories*. Trans. from Arabic by M.-S. Saidov; ed. trans., prep. fax. ed., comment., indices by A.R. Shikhsaidov, Kh.A. Omarov. Makhachkala, 1997. (In Russ)
11. Report of the Commander-in-Chief of the Separate Caucasian Corps Count I.F. Paskevich to the General Staff Manager Count A.I. To Chernyshev on the restoration of peace in Dagestan and measures to capture Gazi-Magomed, June 21, 1830. *Materials on the history of Dagestan and Chechnya (first half of the 19th century)*. Makhachkala, 1940: 231–233. (In Russ)
12. Gadzhiev VG., Pokrovsky NN. (eds). *Caucasian wars and Shamil's Imamate*. Moscow: ROSSPEN, 2000. (In Russ)
13. *The Koran*. Transl. from Arabic and comm. by M.-N.O. Osmanov. Saint-Petersburg: DILYA Publ., 2010. (In Russ)
14. Shikhsaidov AR. Said Arakansky (A brief outline of his life and creative work). In: *Shikhsaidov A.R. (comp., ed.) Dagestan shrines: Book 2*. Makhachkala: Epokha, 2008: 129–158. (In Russ)
15. Gadzhiev VG., Dadaev YuU., Ramazanov HH. (comps.). *People's Liberation Struggle of Dagestan and Chechnya under the leadership of Imam Shamil. Collected documents*. Moscow: Ekho Kavkaza, 2005. (In Russ)

Received 22.08.2024

Accepted 13.09.2024

Published 15.09.2024